

# Zertifikat

*Certificate*

**Registrier-Nr.**

*Registered No.*

**44 780 09 553085-001**

**Zeichen des Auftraggebers**  
*Customer's reference*

**Auftragsdatum**  
*Date of order*

**Aktenzeichen**  
*File reference*

**Prüfbericht Nr.**  
*Test report no.*

17.05.2006

8000554914

09 780 553085-001

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

agtatec AG  
Allmendstr. 24  
8320 Fehraltorf  
Switzerland

*Name and address of  
the customer*

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



*is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte**

record Türautomation GmbH  
Dieselstrasse 70  
42389 Wuppertal

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

DIN 18650-1:2005  
DIN 18650-2:2005  
EN ISO 13849-1:2008  
EN 60335-1:2002 +A1:2004+ A11:2004 +A2:2006+A12:2006  
AutSchR:1997

*Tested in accordance with*

**Beschreibung des  
Produktes**

Schiebetür in einflügeliger, doppeflügeliger sowie  
Teleskopausführung zum Einsatz in Rettungswegen

*Description of product*

Typ	max. Flügelgewicht in kg
D-STA	2x150
E-STA	1x150
D-TSA	4x90
E-TSA	2x120

unter Verwendung des Profilsystems System 20 (20mm und 32mm)

Die Steuerung erfüllt gemäß EN ISO 13849-1:2008 die Anforderungen an den  
Performance Level c (Sicherheit am Türflügel) und d (F+R Funktionen)

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit

Gültig bis / Valid until: 01/2014



Ralf Laborenz

Hannover, 09.01.2009

Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

### **Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat**

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigefügt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

### **Hints to the TÜV NORD - Certificate**

This TÜV NORD - certificate is applicable only to the firm stated overleaf, the specified product, and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation. Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series product brought on the market can be checked.

The recipient of the TÜV NORD - Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body without delay when it has expired or revoked.